



班主任推荐
BANZHUREN TUIJIAN

小学生语文新课标必读丛书

格列佛游记

geliexi youji

主编/刘敬余

彩图注音版



小书虫阅读系列
超值价
10元
XIAOSHUCHONG XIAOSHUCHONG YUEDU XILIE



北京出版集团公司
北京教育出版社

小学生语文新课标必读丛书

格列佛游记

主编 / 刘敬余
改编 / 康顺韬



北京出版集团公司
北京教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

格列佛游记 / 刘敬余主编. —北京: 北京教育出版社, 2012.6
(小学生语文新课标必读丛书)
ISBN 978-7-5522-0203-8

I. ①格… II. ①刘… III. ①长篇小说—英国—近代—缩写
IV. ①I561.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第096239号

小学生语文新课标必读丛书

格列佛游记

主编/刘敬余

☆

北京出版集团公司 出版
北京教育出版社
(北京北三环中路6号)
邮政编码: 100120

网址: www.bph.com.cn
北京出版集团公司总发行
全国各地书店经销
莱芜市新华印刷有限公司印刷

☆

880mm×1230mm 32开本 7印张 120千字
2012年6月第1版 2015年1月第5次印刷

ISBN 978-7-5522-0203-8

定价: 10.00元

版权所有 翻印必究

质量监督电话: 13911108612 (010) 58572832 58572393



班主任隆重推荐

专为低年级小学生精心打造

紧扣新课标 | 结合低年级小学生特点 | 重视认知与积累



王文丽

- 全国优秀教师
- 北京市优秀教师
- 北京市东城区教育研修学院小学部研修员

□ 课堂上的各科学学习，是给孩子吃“正餐精粮”，而这套丛书，正是给学生配制的“五谷杂粮”。搭配“食用”，孩子定会更加健康。



薛法根

- 全国模范教师
- 江苏省著名教师
- 江苏省小学语文特级教师

□ 读什么样的书就会做什么样的梦，有什么样的梦就会成为什么样的人。这套丛书，能让你拥有世上最美好的梦想！



武凤霞

- 特级教师
- 河南省濮阳市子路小学副校长

□ 本套丛书集趣味性、知识性于一体，立足于学生学习能力、思维能力的全面发展，促使学生成绩和心智得到全面而有效的提升，是学生成长路上的好伙伴。



张曼凌

- 全国优秀班主任
- 吉林省骨干教师
- 《班主任》杂志封面人物

□ 这套丛书涵盖范围极其广泛，展现形式生动活泼，学生阅读后，情感体验会更深刻，人生目标会更明确。



本套丛书紧扣语文新课程标准，针对小学低年级学生的特点，以认知与积累为重点，精心设计栏目，让学生在阅读中提升阅读能力和写作能力。



精彩 栏目

好词积累卡

让小学生养成在阅读中随时积累动词、形容词、成语的好习惯。

好句积累卡

在阅读中摘录描写生动的比喻句、拟人句。

照样子 写句子

让小学生学会仿写文章中具体生动的句子。

日积月累

让小学生发现、积累文章中的反义词、近义词。

读一读 写一写

训练小学生照样子写词语的能力，丰富小学生的语言资料库。

想一想

让小学生养成一边读故事，一边思考的好习惯。

阅读心得

让小学生读故事，谈体会，写收获。





导 读



《格列佛游记》是以格列佛自叙的方式写成的。主要描写了格列佛的四次航海经历，即他在小人国、大人国、飞岛国和慧马国的冒险经历。

格列佛在这四个国家里看到了从未见过的景象。小人国的臣民身高不到6英寸，他们选拔官员的办法竟是让候选人在12英寸高的绳子上跳舞，臣民吃鸡蛋时先敲开较小的一端，而邻国伯利夫斯古国的臣民吃鸡蛋时却先敲开较大的一端，为此两国竟发生了武装冲突；在大人国里，格列佛被当做小玩物而沿街卖演，后来又被卖到王宫里；格列佛又游历了飞岛国及其地面领地，在那里，格列佛“大开眼界”，不仅人的相貌古怪，他们的想法和做法更是我们难以想到的；慧马国里慧马们的友谊和仁爱，深深打动了格列佛，也使格列佛看到了人类的许多缺点。

这四个国家是如此的奇异，格列佛在那里怎样生存？会不会有更多的麻烦？让我们带着疑问随同格列佛一起走进这四个奇异的国家吧！

人 物

介 绍

REN WU JIE SHAO



格列佛

英国一位中年航海医生。个性耿直、热情。因海难而遭遇一次次奇异的历险，凭着坚强的毅力和非凡的智慧渡过了一道道难关，最终回到了家园。



小人国国王

一位小人国的元首，虽然只有3英寸高，但外表刚健、威武，面貌端庄，身材匀称，举止优雅，态度庄严，年轻有魄力，个性狂妄、自大。



格兰黛克利齐

是格列佛初到大人国时，主人家里的女儿。她虽然只有九岁，却非常细心、体贴，把格列佛当做洋娃娃般照顾。最后，随格列佛进宫，继续做格列佛的小保姆。



灰 马

格列佛在慧马国的主人。它是一匹好奇心极强、又很友爱的慧马。灰马教格列佛慧马国的语言，同格列佛谈话，同时格列佛从它那里学到许多东西。

第一章 小人国游记

一、到达小人国 / 001

二、搜身检查 / 008

三、恢复自由 / 014

四、游览王宫 / 020

五、立功与获罪 / 024

六、小人国风情 / 030



七、逃出小人国 / 039

八、安全回国 / 044

第二章 大人国游记

一、登陆大人国 / 054

二、巨人家中的生活 / 062

三、沿途卖演 / 069

四、入宫得宠 / 076

五、大人国风情 / 085



六、冒险经历 / 092

七、讨国王欢心 / 104

八、重返家园 / 109

第三章 飞岛国游记

一、海盗劫持 / 118

二、奇遇飞岛 / 122

三、备受国王款待 / 127

四、饱览飞岛国 / 134

五、登陆巴尼巴比 / 141

六、游览拉格多科学院 / 148

七、拉格那格见闻 / 152

八、重返家园 / 163

第四章 慧马国游记

一、结识慧马 / 167

二、做客慧马家中 / 178

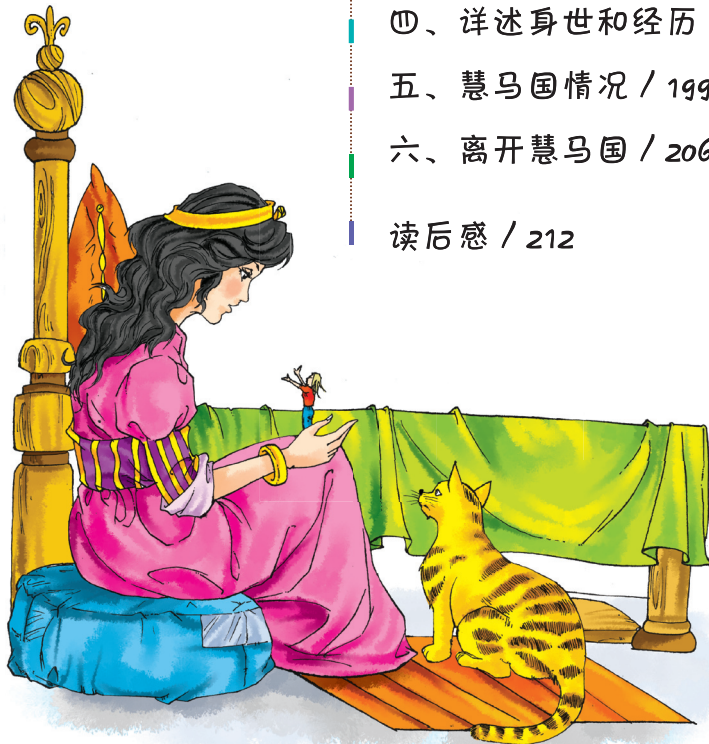
三、深得主人的信赖 / 186

四、详述身世和经历 / 193

五、慧马国情况 / 199

六、离开慧马国 / 206

读后感 / 212





第一章 小人国游记

yī dào dá xiǎo rén guó 一、到达小人国



wǒ jiào gé liè fó chūshēng zài yīng guó de nuò dīng hàn jùn zài jiā pái háng
我叫格列佛，出生在英国诺丁汉郡，在家排行
dì sān wǒ zài jiàn qiáo dà xué de yī mǎn niǔ ěr xué yuàn zhuān xīn zhì zhì de xué
第三。我在剑桥大学的伊曼纽尔学院**专心致志**地学
xí le nián hòu yòu dào lún dūn zhù míng de wài kē yī shēng bèi cí xiān shēng shǒu xià
习了3年后，又到伦敦著名的外科医生贝茨先生手下
dāng xué tú zhè qī jiān wǒ yòng píng shí jī lěi de líng huā qián gòu mǎi yì xiē háng
当学徒。这期间，我用平时积累的零花钱购买一些航
hǎi jí shù xué fāng miàn de shū jí xué xí le yì xiē háng hǎi hé shù xué zhī shì
海及数学方面的书籍，学习了一些航海和数学知识。4
nián hòu zài fù qīn hé qīn péng hǎo yǒu de zī zhù xià wǒ yòu qù le ōu zhōu de
年后，在父亲和亲朋好友的资助下，我又去了欧洲的
yī xué yán jiū zhōng xīn hé lán lái dùn shì shēn zào le liǎng nián líng qī ge yuè
医学研究中心——荷兰莱顿市深造了两年零七个月。

cóng lái dùn huí lái hòu zài ēn shī bèi cí de tuī jiàn xià wǒ zài yà bó
从莱顿回来后，在恩师贝茨的推荐下，我在亚伯
lā hǎn nà ěr chuán zhǎng de shāng chuán shàng dāng le yì míng wài kē yī shēng
拉罕·纳尔船长的商船上当了一名外科医生。3年
hòu wǒ cóng chuán shàng xià lái zài bèi cí ēn shī de bāng zhù xià zài lún dūn
后，我从船上下来，在贝茨恩师的帮助下，在伦敦
de lǎo zhōu ruì jiē zū le jǐ jiān fáng zi kāi le yì jiā sī rén mén zhěn bù jiǔ
的老周瑞街租了几间房子，开了一家私人门诊，不久
jiù yǔ shēng yì rén ài dé méng bō ěr dùn xiān shēng de nǚ ér mǎ lì bō ěr dùn
就与生意人爱德蒙·波尔顿先生的女儿玛丽·波尔顿



xiǎo jiě jié le hūn
小姐结了婚。

liǎng nián hòu ēn shī bèi cí bú xìng qù shì yīn wèi méi yǒu shú rén de bāng
两年后，恩师贝茨不幸去世，因为没有熟人的帮
máng wǒ gāng gāng qǐ bù de shēng yì rì jiàn xiǎo tiáo wǒ yǔ qī zǐ shāng liang
忙，我刚刚起步的生意日渐萧条。我与妻子商量
hòu jué xīn zài cì qù hǎi shàng háng xíng nián de shí jiān wǒ céng jǐ cì háng
后，决心再次去海上航行。6年的时间，我曾几次航
xíng dào dōng yìn dù hé xī yìn dù qún dǎo wǒ de cái chǎn yīn ér yǒu suǒ zēng jiā
行到东印度和西印度群岛，我的财产因而有所增加。

yīn wèi zhè jǐ cì háng hǎi zhōng de zuì hòu yí cì bù zěn me shùn lì suǒ yǐ
因为这几次航海中的最后一次不怎么顺利，所以
wǒ jiù xiǎng dāi zài jiā lǐ hé qī zǐ hái zǐ yì qǐ guò rì zi zhè yàng guò le 3
我就想待在家里和妻子孩子一起过日子。这样过了3
nián líng yáng hào chuán zhǔ wēi lián pǔ lì chá chuán zhǎng yǐ yōu hòu de dài yù
年，“羚羊号”船主威廉·普利查船长以优厚的待遇
pìn qǐng wǒ wǒ jiē shòu le
聘请我，我接受了。

nián yuè rì wǒ men cóng yīng guó xī bù hǎi gǎng bù lì sī tuó qǐ
1699年5月4日，我们从英国西部海港布利斯陀起
háng le zài qián wǎng dōng yìn dù qún dǎo háng xíng tú zhōng yí zhèn qiáng fēng bào bǎ
航了。在前往东印度群岛航行途中，一阵强风暴把
wǒ men chuī dào le ào dà lì yà xī běi bù de tǎ sī mǎ ní yà dǎo yuè
我们吹到了澳大利亚西北部的塔斯马尼亚岛。11月5
rì yí zhèn gèng jiǎ měng liè de fēng qū gǎn zhe wǒ men de chuán zhí xiàng yí kuài jiāo
日，一阵更加猛烈的风驱赶着我们的船直向一块礁
shí zhuàng qù chuán bèi zhuàng suì le wǒ hé suǒ yǒu de chuán yuán huāng máng de
石撞去，船被撞碎了。我和所有的船员，慌忙地
fàng xià jiù shēng tǐng wǒ men huá zhe xiǎo tǐng dà yuē zǒu le yīng lǐ de lù
放下救生艇，我们划着小艇，大约走了3英里的路
chéng jiù zài yě méi yǒu lì qì huá le zhǐ néng rèn píng fēng làng de bǎi bù bàn
程，就再也没有力气划了，只能任凭风浪的摆布。半
xiǎo shí hòu yí zhèn jù liè de kuáng fēng xiān fān le xiǎo tǐng tóng chuán de huǒ bàn
小时后，一阵剧烈的狂风掀翻了小艇，同船的伙伴



mēn dōu zàng shēn hǎi dǐ le wǒ bèi fēng làng guǒ xié zhe zài hǎi lǐ fú yóu qián jìn
们都葬身海底了，我被风浪裹挟着在海里浮游前进。

wǒ duō cì shēn chū shuāng jiǎo shì tàn què zǒng yě chù bu dào dǐr jiù zài wǒ
我多次伸出双脚试探，却总也触不到底儿。就在我

zài yě wú lì xiàng qián yóu de shí hòu wǒ gǎn dào shuāng jiǎo yǐ chù dào le qiǎn
再也无力向前游的时候，我感到双脚已触到了浅

tān zhè yì gǎn jué yòu cù shǐ wǒ yóu le jìn yīng lǐ zhōng yú dào le àn biān
滩。这一感觉又促使我游了近1英里，终于到了岸边。

nà shí dà yuē shì wǎn shàng diǎn zhōng jí dù pí láo de wǒ bù gù yí qiè de
那时大约是晚上8点钟，极度疲劳的我**不顾一切**地

tǎng zài dì shàng hū hū dà shuì
躺在地上，呼呼大睡。

tiān liàng le wǒ xiǎng zhàn qǐ lái kě shì què dòng tan bù dé yuán lái
天亮了，我想站起来，可是却动弹不得。原来，

wǒ de shǒu jiǎo yǐ bèi zuǒ yòu fēn kāi lǎo lǎo de bǎng zài mù zhuāng shàng le wǒ
我的手脚已被左右分开，牢牢地绑在木桩上了；我

de tóu fa yě bèi dīng zhù hún shēn shàng xià bèi xǔ duō xì shéng zǐ kǔn bǎng zhe
的头发也被钉住，浑身上下被许多细绳子捆绑着。

bú yí huìr wǒ ěr pàn xiǎng qǐ yí zhèn cáo zá de xuān nào shēng wǒ
不一会儿，我耳畔响起一阵嘈杂的喧闹声。我

gǎn dào yǒu xiǎo dōng xī zài wǒ de zuǒ jiǎo shàng pá xíng zhèng qīng qīng cháo wǒ xiōng pú
感到有小东西在我的左脚上爬行，正轻轻朝我胸脯

shàng zǒu lái wǒ jìn liàng yā dī yǎn pí wǎng xià kàn zhōng yú kàn jiàn dà yuē
上走来。我尽量压低眼皮往下看，终于看见大约

sì shí duō ge bú dào yīng cùn gāo de xiǎo rén shǒu lǐ ná zhe gōng jiàn zhèng
四十多个不到6英寸高的小人，手里拿着弓箭，正

wǎng wǒ shēn shàng pá
往我身上爬。

wǒ hài pà jí le bù yóu de dà jiào qǐ lái wèi nǐ men xiǎng gàn
我害怕极了，不由得大叫起来：“喂，你们想干

shén me méi xiǎng dào zhè yí jiào jū rán bǎ tā men dōu xià pǎo le yǒu
什么？”没想到，这一叫，居然把他们都吓跑了。有

xiē rén cóng wǒ shēn shàng tiào xià shí jìng rán shuāi duàn le tuǐ méi yǒu duō jiǔ
些人从我身上跳下时，竟然摔断了腿。没有多久，



tā men yòu huí lái le qí zhōng
他们又回来了。其中

yǒu ge xiǎo rén pá dào wǒ de liǎn shàng jǔ qǐ
有个小人爬到我的脸上，举起

shuāng shǒu yòng yì zhǒng guài guài de shēng diào hǎn le yì shēng qí
双手，用一种怪怪的声调喊了一声，其

tā rén yě gēn zhe hǎn le qǐ lái
他人也跟着喊了起来。

wǒ tīng bu dǒng shì shén me yì sī zhǐ jué de tāng zài dì shàng hěn bù shū
我听不懂是什么意思。只觉得躺在地上很不舒

fu biàn zhēng zhá zhe nòng duàn le jǐ gēn shéng zǐ bìng yòng lì bǎ kùn zhù wǒ zuǒ
服，便挣扎着弄断了几根绳子，并用力把捆住我左

bì de nà gēn mù zhuāng bā le chū lái yòu jiāng dìng zhù wǒ tóu fa de dìng zǐ sōng
臂的那根木桩拔了出来，又将钉住我头发的钉子松

le sōng zhè yàng wǒ zǒng suàn néng shāo wēi huó dòng yí xià tóu bù le xiǎo rén men
了松，这样我总算能**稍微**活动一下头部了。小人们

jiàn le xià de sì sǎn bēn táo
见了，吓得四散奔逃。

zhè shí bù zhī cóng shén me dì fang xiǎng qǐ le yì shēng jiǎn lì de jiào
这时，不知从什么地方响起了一声尖厉的叫



shēng wǒ lì kè gǎn dào yǒu shàng bǎi zhī gōng jiàn shè xiàng wǒ de zuǒ bì nà gǎn
声，我立刻感到有上百支弓箭射向我的左臂，那感
jué jiù xiàng xǔ duō zhēn jiǎn zhā zài ròu lǐ yí yàng
觉就像许多针尖扎在肉里一样。

wǒ zhēng zhá zhe xiǎng zài cì qǐ shēn tā men yòu kāi shǐ le bǐ shàng cì guī mó
我挣扎着想再次起身。他们又开始了比上次规模
gèng dà de fā shè yǒu xiē rén hái shì zhe yòng cháng máo cì wǒ de ruǎn lèi xìng
更大的发射，有些人还试着用长矛刺我的软肋。幸
kuī wǒ chuān le yí jiàn duǎn pí wài tào tā men de cháng máo wú fǎ bǎ tā cì chuān
亏我穿了一件短皮外套，他们的长矛无法把它刺穿。

wǒ xiǎng wǒ hái shì ān jìng de tāng zhe ba děng dào le yè lǐ zài xiǎng bàn
我想，我还是安静地躺着吧，等到了夜里再想办
fǎ nà xiē xiǎo rén jiàn wǒ ān jìng xià lái biàn bú zài shè jiàn
法。那些小人见我安静下来，便不再射箭。

yí huìr cáo zá shēng yòu qǐ zài jù lí wǒ yòu ěr bù yuǎn de dì
一会儿，嘈杂声又起。在距离我右耳不远的地
fang xiǎng qǐ yí zhèn qiāo qiāo dǎ dǎ de shēng yīn wǒ piān guò tóu qù fā xiàn
方，响起一阵敲敲打打的声音。我偏过头去，发现
nà biān dì shàng yǐ shù qǐ le yí zuò yuē 1.5 yīng chǐ gāo de tái zi tái shàng zhàn
那边地上已竖起了一座约1.5英尺高的台子，台上站
zhe ge xiǎo rén qí zhōng yí ge kàn shàng qu xiàng tóu lǐng de rén duì zhe wǒ jiǎng le
着4个小人，其中一个看上去像头领的人对着我讲了
yí tòng wǒ tīng bu dǒng de huà rán hòu jiào le 3 shēng jiē zhe biàn yǒu ge zuǒ
一通我听不懂的话，然后叫了3声。接着便有50个左
yòu de xiǎo rén zǒu guo lai gē duàn le kùn zhù wǒ tóu fa de shéng zi
右的小人走过来，割断了捆住我头发的绳子。

wǒ bǎ shǒu zhǐ fàng zài zuǐ lǐ shì yì tā men wǒ dù zi è xū yào chī
我把手指放在嘴里，示意他们我肚子饿，需要吃
dōng xī nà wèi tóu lǐng hěn kuài míng bai le wǒ de yì sī tā mìng lìng xiǎo rén men
东西。那位头领很快明白了我的意思。他命令小人们
bǎ tī zi jià zài wǒ de shēn shàng jiē zhe biàn yǒu shàng bǎi ge xiǎo rén yán zhe
把梯子架在我的身上。接着，便有上百个小人沿着
tī zi pá dào wǒ de shēn shàng tā men tái zhe zhuāng mǎn ròu shí de lán zi cháo wǒ
梯子爬到我的身上，他们抬着装满肉食的篮子朝我



zuǐ ba zǒu guo lai
嘴巴走过来。

wǒ yì kǒu jiù kě yǐ tūn xià liǎng sān kuài ròu tóng shí hái yào sāi jìn ge xiàng
我一口就可以吞下两三块肉，同时还要塞进3个像
zǐ dàn yí yàng dà xiǎo de miàn bāo xiǎo rén men jìn kě néng kuài sù de bǎ shí wù rēng
子弹一样大小的面包。小人们尽可能快速地把食物扔
jìn wǒ zuǐ li tā men duì wǒ de shí liàng hé shí yù xiǎn chū jīng yà de shén sè
进我嘴里，他们对我的食量和食欲显出**惊讶**的神色。

jiē zhe wǒ yòu shì yì yào hē shuǐ tā men biàn jiāng zuì dà de yì zhī jiǔ tǒng
接着我又示意要喝水，他们便将最大的一只酒桶
diào qǐ xiàng wǒ de shǒu biān gǔn guo lai rán hòu bǎ tǒng gài dǎ kāi wǒ yì kǒu
吊起，向我的手边滚过来，然后把桶盖打开。我一口
jiù bǎ zhè tǒng yǐn liǎo hē wán le jiē zhe tā men yòu sòng lái le dì èr tǒng
就把这桶饮料喝完了。接着，他们又送来了第二桶，
wǒ tóng yàng yì yǐn ér jìn
我同样一饮而尽。

zhè shí yí wèi chuān zhe guān fú de jiā huò dài zhe jǐ ge suí cóng pá shàng
这时，一位穿着官服的家伙，带着几个随从爬上
wǒ de liǎn bù tā ná chū yì zhāng gài zhe wáng jiā yù wǎng de wén shū còu dào wǒ de
我的脸部。他拿出一张盖着王家玉玺的文书凑到我的
yǎn qián dà shēng **宣读**起来。然后，他指了指远方，示意
yào bǎ wǒ sòng dào nà lǐ qù
要把我送到那里去。

wǒ xiǎng zhēng tuō bāng zài shēn shang de shéng suǒ kě xiǎo rén de shù liàng bù
我想挣脱绑在身上的绳索，可小人的数量不
duàn zēng jiā shēn shang de jiǎn shāng yě yí zhèn bǐ yí zhèn téng biàn zhǐ hǎo zuò le
断增加，身上的箭伤也一阵比一阵疼，便只好做了
yí ge shǒu shì gào su tā wǒ yuàn yì tīng píng tā men de chǔ zhì nà wèi guān
一个手势，告诉他我愿意听凭他们的处置。那位官
yuán hé tā de suí cóng gāo xìng de tuì qù le
员和他的随从高兴地退去了。

yòu guò le yí huìr yì xiē rén gāo hǎn zhe fēn fēn zǒu guo lai bāng wǒ sōng
又过了一会儿，一些人高喊着纷纷走过来帮我松



kāi shéng suǒ shǐ wǒ néng gòu zì yóu huó dòng rán hòu zài wǒ de liǎn shàng shǒu
开绳索，使我能够自由活动。然后在我的脸上、手
shàng mǒ le yì zhǒng wèi dào hěn hǎo wén de yào gāo méi jǐ fēn zhōng nà xiē yīn
上抹了一种味道很好闻的药膏，没几分钟，那些因
jiàn shāng yǐn qǐ de jù tòng biàn quán bù xiāo shī le wǒ xīn lǐ dùn shí jué de yí
箭伤引起的剧痛便全部消失了。我心里顿时觉得一
zhèn qīng sōng hěn kuài biàn chén shuì guò qu yuán lái tā men zài nà liǎng tǒng yǐn
阵**轻松**，很快便沉睡过去。原来，他们在那两桶饮
liào zhōng fàng le má zuì yào
料中放了麻醉药。



阅读心得

格列佛从小就非常喜欢航海，他经常利用自己的业余时间阅读相关的书籍。看来我要想发展自己的兴趣爱好，平时就应该像他那样勤奋地学习知识。



好句积累卡

比喻句

这时，不知从什么地方响起了一声尖厉的叫声，我立刻感到有上百支弓箭射向我的左臂，那感觉就像许多针尖扎在肉里一样。



èr sōu shēn jiǎn chá 二、搜身检查



dāng xǐng lái de shí hòu wǒ fā xiàn zì jǐ bèi qiú jìn zài yí zuò gǔ miào
当醒来的时候，我发现自己被**囚禁**在一座古庙
lǐ zhè zuò gǔ miào de zhèng mén miàn xiàng běi fāng yuē 4 yīng chǐ gāo 2 yīng chǐ
里。这座古庙的正门面向北方，约4英尺高，2英尺
kuān dà mén liǎng cè de qiáng shàng gè kāi le yí shàn lí dì yīng cùn zuǒ yòu
宽，大门两侧的墙上，各开了一扇离地6英寸左右
gāo de xiǎo chuāng zǐ tiě jiàng zhuāng le yí tiáo yóu tiáo suǒ liàn zǔ chéng de dà liàn
高的小窗子。铁匠装了一条由91条锁链组成的大链
zi chuāng guò zuǒ bian de chuāng kǒu bìng yòng yí bǎ suǒ bǎ liàn zi suǒ zài wǒ de
子，穿过左边的窗口，并用一把锁把链子锁在我的
zuǒ jiǎo shàng
左脚上。

yǒu shí duō wàn rén pǎo chū lái kàn wǒ guó wáng hé tā gōng lì de xǔ duō
有十多万人跑出来看我。国王和他宫里的许多
wáng qīn guó qī zé zài gǔ miào duì miàn de yí zuò yīng chǐ gāo de jiān tǎ shàng
王亲国戚则在古庙对面的一座5英尺高的尖塔上
guān kàn
观看。

dāng tā men què xìn wǒ zhèng bù duàn jiǎo shàng de suǒ liàn hòu cái wèi wǒ jiě kāi
当他们确信我挣不断脚上的锁链后，才为我解开
le shēn shàng de shéng suǒ
了身上的绳索。

yú shì wǒ dài zhe yōu yù de biǎo qíng zhàn le qǐ lái zhè shí xiǎo
于是，我带着**忧郁**的表情站了起来。这时，小
rén guó lì de rén men fā chū le yí zhèn zhèn jīng tàn zhī shēng nà zhǒng xuān nào de
人国里的人们发出了一阵阵惊叹之声，那种喧闹的